

# 蘇州市人民政府

## デング熱が流行期に突入しようとしている

蘇州市人民政府 [www.suzhou.gov.cn](http://www.suzhou.gov.cn)

2024-05-07

13:19

来源: 蘇州市卫生健康委员会

### 1. デング熱の最近の動向

ブラジル保健省が現地時間 8 日に報告したデータによると、年明けから 4 月 8 日までに同国で報告されたデング熱患者（確定診断例および疑い例）は 300 万人近い 296 万 3994 人に達し；死者数は 1,116 例となり、更に 1,807 例にデング熱で死亡した疑いがあり、今年に入って 13 週の間報告されたデング熱による死者数は、昨年一年分の数字を上回った。

WHO と中国疾病予防管理センターの報告によると、我が国周辺の近隣諸国におけるデング熱の流行は深刻であり、今やピーク期に入っている。3 月までの時点で、デング熱患者がラオスの 1,499 例、ベトナムの 12,937 例、タイ 19,808 例、カンボジア 4,113 例、バングラデシュ 1,546 例の報告されており、バングラデシュやタイなどの一部の国家では死者も出ている（最新状況に応じて更新される）。

### 2. デング熱とは？

デング熱はデングウイルスが引き起こす急性感染症で、主にヒトスジシマカやネッタシマカに刺されることによって感染する。どちらの蚊も熱帯および亜熱帯地域に広く分布している。感染した蚊が健康な人を刺すと、ウイルスが蚊の唾液を介し体内に侵入する。

ヒトからヒトへの直接感染はないので蚊に噛まれなければデング熱に感染することはない。

### 3. デング熱の症状にはどのようなものが？

デング熱の症状は通常感染後 3~14 日以内に現れるが、症状の軽重は様々で、症状の出ない人もいる；人により急速に重度のデング熱を発症することがあり、死亡率が高い。常見される症状は次のとおり：

- (1) **発熱**：発熱はデング熱に最も常見される症状の一つで、通常約 3~7 日前後間続く。発熱は 40°C 以上に達することもある。
- (2) **頭痛**：頭痛もまたよく見られる症状だ。頭痛が数日間続くことがあり、目の痛みや筋肉痛などの症状を伴うこともあります。
- (3) **皮疹**：皮疹はデング熱の特徴的な症状の一つで、病気の経過は 3~6 日で、うっ血性発疹または点状の出血性発疹が顔や手足に現れる。
- (4) **出血**：鼻血や歯茎の出血、消化管出血などの出血症状が出る場合がある。現時点ではデング熱治療の特効性抗ウイルス薬が存在しないため、予防が最も重要かつ効果的な対策となるのだ！

### 4. デング熱の予防策は？

防蚊対策はデング熱感染予防の鍵であり、我々は以下のことを確実に実施せねばならない：

- (1) **野外活動時**：
  1. 長袖、長ズボンを着用するとともに、蚊よけ剤を使用して蚊に刺されないようにする；
  2. ヤブカは、午前 8 時~10 時と午後 4 時~6 時の間に人を刺しやすいので、この時間帯には（木陰や雑草地帯など）蚊が活動する場所に行かないようにすること。
- (2) **屋内環境の場合**：
  1. 蚊の繁殖を防ぐために、滞留水を除去すること。ポットや瓶をひっくり返し、容器に溜まった水を徹底的に取り除き、花瓶に水が溜まっている場合は、少なくとも週 1 回は水を交換し、水がめには蓋をする；
  2. 防蚊対策を講じる。網戸や窓を閉め、室内では蚊取り線香や蚊取り殺虫剤を安全に使用し、ベビーベッドやベビーカーには特に注意し、蚊帳を設置する；
  3. 活動中に汗をかいた後は、速やかにシャワーを浴びる。

### 4. デング熱が発生している地域は？

デング熱は、世界中の熱帯、亜熱帯地域の都市や半都市部で蔓延しており、WHO の推計によると、デング熱は毎年 5 千万人から 1 億人が感染している可能性がある。雨季の到来後には、降水量が増加し、媒介蚊であるヤブカが大量に繁殖するため、デング熱もこれにともない蔓延する。

現在、インドネシアやマレーシア、タイ、シンガポール、バングラデシュ、カンボジア、ラオス、ブラジル、アルゼンチン、コロンビア、パラグアイなどの東南アジアや南アジア、ラテンアメリカの国々がデング熱の流行期入りをしている。中国では、デング熱は主に広東省や広西チワン族自治区、海南省、福建省、浙江省などの地域で流行している。これらの地区に渡航する際には、必ず蚊対策をしっかりと講じなければならない。

**健康に関するヒント：** 上述国家または地区への渡航予定があり、帰国後 **14** 日以内に発熱や皮疹などの症状が現れた場合、速やかに病院を受診し、上述渡航歴を自主的に医師に伝えるようにしよう！

<https://www.suzhou.gov.cn/szsrnzf/mszx/202405/e445a27e4d21469d9871fb3308896522.shtml>

## Dengue fever is about to enter epidemic season

Suzhou Government [www.suzhou.gov.cn](http://www.suzhou.gov.cn)

2024-05-07

13:19

来源： 苏州市卫生健康委员会

### 1. Recent trends in dengue fever

According to data reported by the Brazilian Ministry of Health on the 8th local time, from the beginning of the new year to April 8, the country reported nearly 3 million dengue fever cases (confirmed and suspected), reaching 2,963,994; With 1,116 deaths and 1,807 suspected dengue deaths, the number of dengue deaths reported in the first 13 weeks of this year has exceeded the previous full year data.

According to reports from the WHO and the Chinese Center for Disease Control and Prevention, the dengue fever epidemic in neighboring countries around our country is serious and has now entered its peak season. As of March, Laos, Vietnam, Thailand, Cambodia, and Bangladesh have reported 1,499, 12,937, 19,808, 4,113, and 1,546 dengue fever cases respectively, and deaths have occurred in some countries such as Bangladesh and Thailand. (Updated with the latest situation)

### 2. What is dengue fever?

Dengue fever is an acute infectious disease caused by the dengue virus and is mainly transmitted through the bites of *Aedes albopictus* and *Aedes aegypti* mosquitoes. Both mosquito species are widespread in tropical and subtropical regions. When an infected mosquito bites a healthy person, the virus enters the body through the mosquito's saliva.

There is no direct transmission from person to person, so you cannot get dengue fever without being bitten.

### 3. What are the clinical manifestations of dengue fever?

Symptoms of dengue fever usually appear within 3-14 days after infection and vary in severity, and some people may not even have any symptoms at all; Some people can quickly develop severe dengue fever, with a high mortality rate. Common symptoms include:

- (1) **Fever:** Fever is one of the most common symptoms of dengue fever and usually lasts for about 3-7 days. The fever temperature can reach above 40°C.
- (2) **Headache:** Headache is another common symptom. Headaches may last for several days and may be accompanied by symptoms such as eye pain and muscle aches.
- (3) **Skin rash:** Skin rash is one of the hallmark symptoms of dengue fever. The course of the disease is 3-6 days, and a congestive rash or punctate hemorrhagic rash appears on the face and limbs.
- (4) **Bleeding:** Some people may experience bleeding symptoms, such as nose bleeding, gum bleeding, gastrointestinal bleeding, etc. There is currently no specific antiviral drug to treat dengue fever, so prevention is the most critical and effective measure!

### 4. What are the preventive measures for dengue fever?

Mosquito protection is the key to preventing dengue fever infection. We need to:

#### (1) During outdoor activities:

1. Wear long-sleeved clothes and long pants, and use mosquito repellent to prevent mosquito bites;
2. *Aedes* mosquitoes like to bite people between 8-10 am and 4-6 pm. You can try to avoid going to places where mosquitoes are active during these times (such as under the shade of trees, weed areas, etc.).

#### (2) In indoor environment:

1. Remove stagnant water to avoid mosquito breeding. Turn over pots and jars, and thoroughly clean out the accumulated water in the containers. Clean and change the water in vases in time if there is accumulated water in them. Change the water at least once a week. Some household water storage containers such as water tanks must be covered;
2. Take anti-mosquito measures. Close screen doors and windows, and use mosquito coils and mosquito-

- killing aerosols in the room safely. Pay special attention to cribs and strollers, and install mosquito nets;
3. Take a shower promptly after sweating during activity.

## 5. Where is dengue fever found?

Dengue fever is widespread in urban and semi-urban areas of tropical and subtropical regions around the world, according to WHO estimates, dengue fever may infect 50 million to 100 million people every year. After the arrival of the rainy season, precipitation increases, and as the vector Aedes mosquitoes breed in large numbers, dengue fever also spreads.

At present, countries in Southeast Asia, South Asia, and Latin America, such as Indonesia, Malaysia, Thailand, Singapore, Bangladesh, Cambodia, Laos, Brazil, Argentina, Colombia, and Paraguay, have entered the epidemic season of dengue fever. In China, dengue fever is mainly prevalent in Guangdong, Guangxi, Hainan, Fujian, Zhejiang and other regions. When traveling to these areas, everyone must take anti-mosquito measures.

**Health tip:** If you plan to travel to the above countries or regions and develop fever, rash and other symptoms within 14 days after returning, please see a doctor in time and proactively inform the doctor of the above travel history!

..... 以下是中国語原文 .....

## 登革热将进入流行季

蘇州市人民政府 [www.suzhou.gov.cn](http://www.suzhou.gov.cn) 2024-05-07 13:19 来源： 苏州市卫生健康委员会

### 一、登革热近期流行趋势

据巴西卫生部当地时间 8 日通报的数据，自开年至 4 月 8 日，该国报告登革热病例(确诊及疑似)已接近 300 万例，达到 2963994 例；1116 例死亡病例，另有 1807 例疑似登革热死亡病例，今年前 13 周报告的登革热死亡病例已超过以前全年数据。

另具 WHO 和中国疾控中心报告，我国周边国家登革热疫情流行严重，目前已进入高峰季节。截至 3 月，老挝、越南、泰国、柬埔寨、孟加拉分别报告登革热病例 1499 例、12937 例、19808 例、4113 例、1546 例，孟加拉国、泰国等部分国家出现死亡病例。(更下新最新情况)

### 二、什么是登革热？

登革热是一种由登革病毒引起的急性传染病，主要通过伊白纹伊蚊和埃及伊蚊叮咬传播。这两种蚊虫在热带和亚热带地区广泛分布。当受感染的蚊子叮咬一个健康的人时，病毒就会通过蚊子的唾液进入人体。

人与人之间不会直接传播，所以不被叮咬就不会得登革热。

### 三、登革热有什么临床表现？

登革热的症状通常会在感染后的 3-14 天内出现，症状轻重不一，有些人甚至没有任何症状；有些人可迅速发展成重症登革热，病死率高。常见的症状包括：

- (1) 发热：发热是登革热最为常见的症状之一，通常持续 3-7 天左右。发热的温度可以达到 40℃ 以上。
- (2) 头痛：头痛是另一个常见的症状。头痛可能会持续数天，并且可能会伴随着眼睛疼痛和肌肉酸痛等症状。
- (3) 皮疹：皮疹是登革热的标志性症状之一，病程 3-6 天，在面部、四肢出现充血性皮疹或点状出血疹。
- (4) 出血：一些人可能会出现出血症状，如鼻出血、牙龈出血、消化道出血等。目前没有治疗登革热的抗病毒特效药，因此预防是最关键有效的措施！

### 四、登革热的预防措施有哪些？

防蚊是预防登革热感染的关键，我们需要做到：

#### (一) 户外活动时：

1. 在穿着长袖衣服及长裤，并使用驱蚊液，防止蚊子叮咬；
2. 伊蚊喜欢在早上 8-10 时及下午 4-6 时叮咬人，可以尽量减少这个时间段去有蚊虫活跃的地方活动（例如树荫下、杂草区等）。

#### (二) 室内环境下：

1. 去除积水，避免蚊子孳生。翻盆倒罐，彻底清理容器积水，花瓶积水要及时清洗换水，每星期至少换水一次，家用的一些储水容器如水缸等要加盖；

2. 做好防蚊措施。关好纱门、纱窗，房间可安全使用蚊香、灭蚊气雾剂等，尤其要注意婴儿床和婴儿车，也要装置蚊帐；
3. 活动出汗后及时洗澡。

## 五、哪些地方有登革热？

登革热在全球热带和亚热带的城市、半城市地区广泛流行，据 WHO 估计每年登革热可能造成 5000 万至 1 亿人感染。雨季到来后，降水增多，随着媒介伊蚊大量孳生，登革热也随之传播开来。

目前东南亚、南亚、拉丁美洲地区，如印度尼西亚、马来西亚、泰国、新加坡、孟加拉国、柬埔寨、老挝、巴西、阿根廷、哥伦比亚、巴拉圭等国家都已经进入了登革热的流行季节。在我国登革热主要流行于广东、广西、海南、福建、浙江等地区。大家去这些地区旅游的时候，一定要做好防蚊措施。

**健康提示：**若有计划前往以上国家或地区游玩，在回来后 14 天内出现发热、皮疹等症状，请及时就诊并主动告知医生上述旅行史！

20240507G デング熱が流行期に突入しようとしている(蘇州市人民政府)